

# La Semaine des Patrimoines Vivants



Scènes ouvertes  Rencontres  Conférences  
Ateliers  Concerts  Spectacles  Films

  
 Du 5 au 15 février 2020   
Villeurbanne  




Université Claude Bertran



LERIZE  
mémoires, cultures, échanges



LE ZOLA  
CINEMA

villeurbanne



# Edito



Partager et reconnaître la vitalité des cultures présentes à Villeurbanne, telle est l'ambition de la *Semaine des Patrimoines Vivants*. Concerts, spectacles, ateliers ou encore projections de films sont autant d'occasions de goûter aux musiques traditionnelles, de l'Andalousie aux Caraïbes, de découvrir les hautbois du monde ou de s'initier aux danses orientales.

Coordonnée par le CMTRA, cette manifestation est organisée collectivement par le Rize, l'ENM, la MJC, la MIETE, le CCO, Toï Toï le Zinc, la MLIS, le Théâtre Astrée, Bubble Art, le cinéma le Zola, La pegna des pentes, Afromundo, Culture pour tous et Voix des Artistes Sans Frontières.

Pour cette 5<sup>e</sup> édition, les instruments de musique sont à l'honneur, en résonance avec le projet « Instruments Voyageurs – le monde sonne à nos portes » porté par le Rize, le CMTRA et l'ENM. Partez à la découverte de ces objets, outils et œuvres d'art, témoins des histoires personnelles, culturelles et politiques du territoire.

Villeurbannaises, Villeurbannais, vous pouvez aussi participer au festival en partageant vos connaissances et anecdotes autour d'une danse ou de toute autre pratique faisant référence à vos héritages culturels personnels et familiaux lors de scènes ouvertes et ateliers !

*Le collectif des Patrimoines Vivants*



▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲  
**Mercredi 5 février**  
▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼

▷ **CONCERT CANAPÉ À L'AUTRE SOIE** ◁

**CCO La Rayonne**

**Concerts**

**De 18h à 21h // Prix libre**



© Camille Grosperin

Le CCO vous invite à une pause musicale tout en douceur, pour découvrir, lové dans un canapé, des artistes en acoustique.

**Olivier Gailly // Répertoire baroque**

Le violoncelliste embarque le spectateur dans un pur moment d'évasion où la douceur de chaque vibration vient effleurer l'oreille et toucher directement au cœur.

**Mafila Ko // De l'Afrique de l'Ouest à l'Irlande.**

Ce trio de musiciens propose un voyage au cœur des musiques d'Afrique de l'Ouest, de l'Irlande et du jazz, entre les notes rapides et pincées de la kora, les envolées du uilleann pipes et les graves de la contrebasse. Groupe lauréat de la *Sélection régionale des musiques du monde 2020* du CMTRA.

**Contact:** [cco@cco-villeurbanne.org](mailto:cco@cco-villeurbanne.org) – 04 78 93 41 44



▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲  
**Vendredi 7 février**  
▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼

▷ **DE L'ANDALOUSIE AU MAGHREB** ◁

**Toï Toï le Zinc**

**Concerts et atelier**

**18h30 à 23h // Prix libre à partir de 6,50€**



© Nouïba

**18h30 : Initiation Chant et Rythme Flamenco**

Ouvert à tous, animé par François Tramoy

**Inscriptions :**

[lapegnaespentes@gmail.com](mailto:lapegnaespentes@gmail.com) / 06 88 71 04 75

**20h30 : Concerts Chipirones del Lunes // Flamenco**

Des styles festifs « por Buleria », aux « soleares » solennelles, les musiciens et danseurs de l'association La pegna des pentes ouvrent tout l'éventail du flamenco dans une énergie généreuse.

**22h : Concert Nouïba // Musiques et chants populaires du Maghreb**

Nouïba est spécialisé dans le chaâbi algérien et le melhoun marocain : deux styles arabo-andalous qui mêlent chants populaires, poésies et improvisations. Le groupe brise les frontières de la nouba arabo-andalouse en empruntant à divers héritages musicaux.

**Contact :** [contact@toitoilezinc.fr](mailto:contact@toitoilezinc.fr)

**Billetterie en ligne ou sur place :** [toitoilezinc.fr](http://toitoilezinc.fr)

**En partenariat avec :** La pegna des pentes et le CMTRA

▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲  
*Samedi 8 février*



**▷ QUARTIER LIBRE À LA MIETE ◁**

**La Miete**

**Ateliers, spectacles, animations**

**De 10h à 16h30 // Prix libre**



Un évènement pour danser, chanter, tester...  
Vous êtes les bienvenus pour une grande  
journée de découverte, avec les associations  
et les habitants du quartier de la Perralière !

**10h – 12h** : Contes du monde

**11h** : Atelier chant

**Midi** : Repas partagé en musique

**14h – 15h** : Atelier théâtre : « Le corps parlé, l'instrument du jeu scénique »

**15h – 15h30** : Spectacle de chant choral

**15h30 – 16h30** : Atelier danses orientales suivi d'un spectacle

**De 13h à 16h30** : Découvrez les planchers vibrants conçus pour les personnes sourdes ou mal-entendantes et accessibles à tous. Apportez votre instrument et testez les vibrations sous vos pieds !

*Avec la participation de Vio & Raph, Voix des Artistes Sans Frontières, Chorale C'est pas Faux, Francine Lorin Blasquez, Féminissime Orient, Access Festival.*

**Buvette sur place**

**Programme détaillé** : [lamiete.com](http://lamiete.com)

**Contact et inscriptions** : [vieasso@lamiete.com](mailto:vieasso@lamiete.com) – 09 53 22 61 07

▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲  
**Samedi 8 février**



▷ **ESCALE MUSICALE** ◁

**Le Rize**

**Concert, atelier et rencontre**

**17h à 23h // Entrée libre, réservation fortement conseillée**



©Binioufous

En avant-goût du temps fort « Instruments Voyageurs » 2020/2021, le Rize, le CMTRA et l'ENM de Villeurbanne vous proposent une Escale Musicale placée sous le signe des hautbois du monde. Pour l'occasion, hautbois classique et moderne, duduk arménien, ghaïta bretonne ou encore zurna algérienne sont mis à l'honneur !

**17h :** Goûter et **découverte d'un atelier de fabrication** de hautbois baroques et duduk arméniens avec le musicien Haïg Sarikouyoumdjian

**20h30 :** **Conférence musicale** sur les hautbois du monde par l'ethnomusicologue Luc Charles-Dominique

**21h30 :** **Concerts** avec Les Binioufous et Issawa de France

*Restauration payante sur place*  
**Réservation repas et concert :** [lerize.villeurbanne.fr](http://lerize.villeurbanne.fr)

△△△△△△△△△△△△△△△△  
*Dimanche 9 février*  
▽▽▽▽▽▽▽▽▽▽▽▽▽▽▽▽

▷ **BROC'O CLOCK** ◁

**Cinéma Le Zola**

**Brocante**

De 8h30 à 12h30 // Entrée libre



© Ciné O'Clock

**Le Broc'O Clock est LE rendez-vous des chineurs villeurbannais de février !**

Dans une ambiance conviviale et résolument londonienne, venez trouver des petites perles sorties du grenier, mais aussi des créations d'artistes : sérigraphies, affiches, goodies ...

Vous avez des instruments de musique, des piles de livres, de CDs et de DVDs qui s'entassent dans votre grenier ? Des objets culturels de tous horizons qui cherchent de nouveaux propriétaires ? Alors réservez d'ores et déjà votre stand au Broc'O Clock !

*Dans le cadre de Ciné O'Clock, festival de cinéma britannique et irlandais, du 8 au 16 février.*

**Inscriptions stands et contact :** [oclock@lezola.com](mailto:oclock@lezola.com) – 04 78 93 42 65





ΛΛΛΛΛΛΛΛΛΛΛΛΛΛΛΛΛΛΛΛ  
**Lundi 10 février**  
▽▽▽▽▽▽▽▽▽▽▽▽▽▽▽▽▽▽▽▽

▷ **FISHERMAN'S FRIENDS** ◁

**Cinéma Le Zola**

**Concert et projection**

20h45 // Tarif : 6,80€



© Fisherman's Friends

### **Concert**

Pour les très fameux *Spicy Moments* du festival Ciné O'Clock, les Résonateurs, groupe de chants irlandais, viendront introduire la séance de *Fisherman's Friends* !

### **Projection du film *Fisherman's Friends***

La rencontre extraordinaire, mais bien réelle, d'un producteur londonien avec une chorale de marins à Port Isaac en Cornouailles. Chants traditionnels, rires et émotions seront au rendez-vous dans cette petite pépite du cinéma britannique !

*De Chris Foggin - 2019 - 52 min*

**Contact :** [oclock@lezola.com](mailto:oclock@lezola.com) - 04 78 93 42 65

▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲  
**Du 10 au 13 février**



▷ **SÉANCES DÉCOUVERTES** ◁

**ENM de Villeurbanne**

**Gratuit**



L'ENM de Villeurbanne, riche de ses esthétiques, de ses instruments et avant tout de ses enseignants passionnés, vous propose de découvrir quelques-uns de ses patrimoines musicaux connus ou cachés, à travers des temps de rencontres multiples qu'ils soient familiers ou insolites. Pour chaque séance, un temps d'échanges autour d'un instrument de musique ou d'une danse pour voir, écouter, manipuler, poser des questions, y répondre... **en famille, entres amis ou en solo !**

**Lundi 10 février**

**18h15 : À la découverte de l'instrument du troubadour**, par Florian Verhaegen

**Mardi 11 février**

**18h : Instruments d'ici et de là-bas**, voyage sonore et écoute d'enregistrements par Claire Lapalu

**18h45 : En symbiose avec le son**, atelier danse hip-hop par Linda Haddad



*Du 10 au 13 février*



© Gilles Michallet

### *Mercredi 12 février*

**13h30 :** La magie de la harpe, par Laure Barthel

**14h30 :** Les incollables de la guitare, par Maurice Freton, luthier

**16h :** Ma rencontre avec le **Shakuhachi**, flûte en bambou des samouraïs, par Frédérique Thouvenot

**17h :** Du classique au métal : ma rencontre avec les guitares, par Nicolas Gornouvel

### *Jeudi 13 février*

**18h :** Si violette m'était contée, histoire de la petite viole, par Florian Verhaegen

#### *Pour aller plus loin :*

*Vendredi 7 - 18h :* La famille du violon : histoire de facture, lutherie et instruments anciens par Arnaud Giral, luthier

*Jeudi 13 - 19h30 :* Dans les coulisses de la guitare moderne, conférence musicale par Maurice Freton, luthier

**Contact :** 04 78 68 78 05  
**Réservation conseillée et programme détaillé :**  
[www.enm-villeurbanne.fr](http://www.enm-villeurbanne.fr)

▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲  
*Mercredi 12 février*

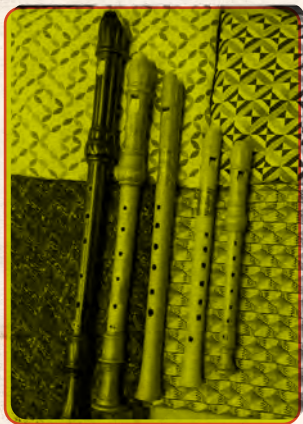


▷ ÉCOUTER/VOIR LES ENFANTS ◁

MLIS

Animation

15h à 16h // A partir de 6 ans



© MLIS

Dans le cadre de la séance mensuelle « Écoutez/Voir les enfants », des adhérents connaissant bien les collections musicales de la Maison du livre de l'image et du son sont invités pour faire écouter, jouer et partager leur expérience liée à un instrument de musique particulier, qui tient une grande place dans leur histoire personnelle ou familiale.

Si vous êtes intéressés et que vous avez envie de faire partager cette expérience personnelle, contactez la discothèque/vidéothèque !

**Propositions d'intervention et réservation :**  
disco.video@mairie-villeurbanne.fr – 04 78 68 04 04







Jeudi 13 février



▷ CAP VERS LES CARAÏBES ◁

**Théâtre Astrée - Université Lyon 1**

**Danse et concert**

19h19 // Tarifs : 6€ - 12€ - Gratuit pour les enfants et étudiants

« **Envole-toi !** » est une déambulation dansée créée par des élèves de fin d'étude de l'ENM. Ce projet est le fruit de créations chorégraphiques personnelles autour des patrimoines dansés, de la féminité, de la transmission, du lien entre corps en mouvement et musique vivante.

**Commandant Coustou**

D'île en île, le Commandant Coustou sillonne les mers du Sud et sonde les abysses à la recherche de trésors musicaux enfouis. L'incroyable foisonnement des musiques afro-caribéennes nourrit cet équipage qui met maintenant les voiles vers le son cubain, la biguine martiniquaise ou le twoubadou haïtien.



© Bruno Verrier

Contact : 04 72 44 79 45  
En partenariat avec : l'ENM



Vendredi 14 février

**NUIT CUBAINE**

## Toï Toï le Zinc

### Concerts

20h30 // Prix libre à partir de 8€

Une soirée pour découvrir le son et la rumba, deux genres musicaux emblématiques de Cuba !

© Alajé y El Elegante



#### Alajé y El Elegante

Alajé est un collectif de rumberos lyonnais qui souhaite faire vivre les traditions musicales afro-cubaines et plus particulièrement la rumba, genre populaire hérité de la période esclavagiste et né à Cuba au croisement de l'Afrique et de l'Europe.

© Guaracha sabrosa



#### Guaracha Sabrosa

Avec une énergie festive et tropicale, Guaracha Sabrosa propose un cocktail torride de sonos cubanos, mélangés aux rythmes afro-cubains, pour que les corps oscillent et vacillent les uns contre les autres.

Contact : [contact@toitoilezinc.fr](mailto:contact@toitoilezinc.fr)  
Billetterie en ligne ou sur place : [toitoilezinc.fr](http://toitoilezinc.fr)



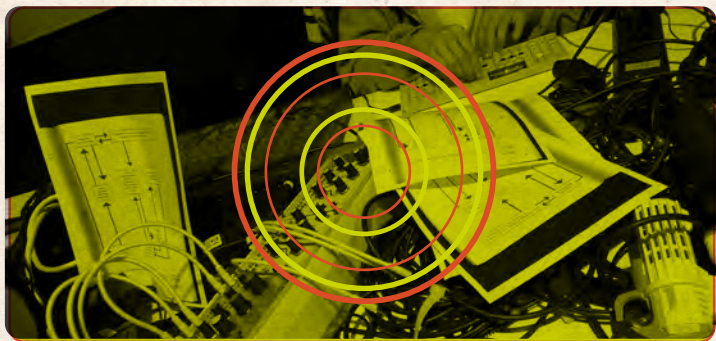
▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲  
**Samedi 15 février**



~ ~ ~ ~ ~  **BIDOUILLE SONORE**  ~ ~ ~ ~ ~

**Le Rize**  
**Atelier**

**De 10h à 17h // A partir de 16 ans // Sur réservation**



© Le Rize

Un peu de bidouille sonore, ça vous dit ? Rejoignez Marin, Violaine et Romain pour une journée d'exploration sonore et collective autour de la thématique des instruments voyageurs ! Au cours de cette expérience musicale, vous pourrez vous essayer à la manipulation de matières sonores : enregistrements, effets audio, objets amplifiés. Pas besoin d'être musicien pour faire de la musique. Un atelier d'une journée qui aboutira à un moment convivial de restitution.

**Réservation :** [lerize.villeurbanne.fr](http://lerize.villeurbanne.fr)  
**En partenariat avec :** le CEFEDM et le CMTRA

▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲  
**Samedi 15 février**  
▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼

▷▷▷ KENDRO SOFIA ◁◁◁

**Bubble Art  
Concert**

20h // 8€ - 15€ - 20€ (repas compris) // Sur réservation



© Dimitri Zambragkis

L'univers musical de Dimitri Zambragkis est issu de pièces traditionnelles originaires de Grèce, du Moyen-Orient, d'Inde et du monde des musiques actuelles. Avec le projet *Kendro Sofia*, il propose un répertoire associant tradition et création, tissant une trame qui relie une diversité de peuples, d'histoires, de sons et de couleurs en une ode au dialogue et à la rencontre. Ce concert est aussi l'occasion de découvrir un riche panel d'instruments, provenant de pays différents et dont certains ont été volontairement transformés par un travail de lutherie et de pyrogravure.

**Réservation :** [bubble.art.eu@gmail.com](mailto:bubble.art.eu@gmail.com) - 06 03 78 64 68



# Le programme jour par jour



## **Mercredi 5 :**

18h : Concert canapé à l'Autre Soie – CCO La Rayonne

## **Jeudi 6 :**

20h : Encordée de guitares – MJC de Villeurbanne

## **Vendredi 7 :**

18h : Conférence La famille du violon – ENM de Villeurbanne

18h30-23h : De l'Andalousie au Maghreb - Toï Toï le Zinc

## **Samedi 8 :**

10h-16h30 : Quartier libre à la MIETE – La MIETE

17h-23h : Escale Musicale – Le Rize

## **Dimanche 9 :**

8h30 - 12h30 : Broc'O Clock – Cinéma le Zola

## **Lundi 10 :**

18h15 : Séance découverte l'instrument du troubadour - ENM

20h45 : Fisherman's Friends – Cinéma le Zola

## **Mardi 11 :**

18h : Voyage sonore – ENM

18h45 : Atelier Hip-hop – ENM

## **Mercredi 12 :**

13h30, 14h30, 16h, 17h : Séances découvertes harpe, guitares, flûte shakuhachi - ENM

15h : Écouter / Voir les enfants – MLIS de Villeurbanne

19h30 : Whose is this song ? – MJC

20h30 : Scène ouverte Danses et Percussions – Toï Toï le Zinc

## **Jeudi 13 :**

18h : Séance découverte petite viole – ENM

19h19 : Cap vers les Caraïbes – Théâtre Astrée

19h30 : Conférence La guitare moderne – ENM



## **Vendredi 14 :**

20h30 : Nuit cubaine – Toï Toï le Zinc

## **Samedi 15 :**

10h-17h : Bidouille sonore – Le Rize

20h : Kendro Sofia – Bubble Art



▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲

## Les lieux à Villeurbanne

▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼

### Le Rize

23 rue Valentin Haüy  
04 37 57 17 17  
[lerize.villeurbanne.fr](http://lerize.villeurbanne.fr)

### MJC de Villeurbanne

46 cours du Dr Jean Damidot  
04 78 84 84 83  
[www.mjc-villeurbanne.org](http://www.mjc-villeurbanne.org)

### CCO La Rayonne

24 rue Alfred de Musset  
04 78 93 41 44  
[www.cco-villeurbanne.org](http://www.cco-villeurbanne.org)

### ENM de Villeurbanne

46 cours de la République  
04 78 68 98 27  
[www.enm-villeurbanne.fr](http://www.enm-villeurbanne.fr)

### La Miete

150, rue du 4 Août 1789  
09 53 22 61 07  
[lamiete.com](http://lamiete.com)

### Théâtre Astrée

6 avenue Gaston Berger  
04 72 44 79 45  
[www.theatre-astree.univ-lyon1.fr](http://www.theatre-astree.univ-lyon1.fr)

### Toï Toï le Zinc

17-19 rue Marcel Dutartre  
04 37 48 90 15  
[www.toitoilezinc.fr](http://www.toitoilezinc.fr)

### Bubble Art

28 rue Anatole France  
06 03 78 64 68  
[facebook.com/BubbleArtProd](https://facebook.com/BubbleArtProd)

### MLIS

247 cours Emile Zola  
04 78 68 04 04  
[mediatheques.villeurbanne.fr](http://mediatheques.villeurbanne.fr)

### Le Zola

117 cours Emile Zola  
04 78 93 42 65  
[www.lezola.com](http://www.lezola.com)

Suivez  
La Semaine  
des Patrimoines  
Vivants

tous les rendez-vous en détails sur  
[www.cmtra.org](http://www.cmtra.org)